



al Pânt dla Biânnnda

nómmere 172

Cuvlén bulgnîs

Zêrt fât capitè a di parsunâg' ed Bulâggna, dâpp a socuânt ân i vêrinen dscurdè. Acsé a voi pruvèr ed minzunèren socuânt con la speranza, o l'ilusiân, ch'i dûren un èter pôc int la memòria ed chi é apasiunè ed quî nustràn.

Arcànzèl Manfredén (*Arcangelo Manfredini*) l'era al chèp-mâscra d'ingrèis al Teâter Comunèl. Una sîra in teâter ai éra un vegliân e, stramèz ai tant ch'i turnèven dânter dâpp al intervâl, as présentè un pôver mascaròt melmèss truchè ala méi da tûrc, che andànd fòra al s'era dscurdè ed tôr la càntramerca. Al bân Manfredén, ch'l éra un òmen generâus, al l'arcgnusé dal custómm e sâenza dmandèri al bigliàtt l'anunzié a vâus èlta: *Turco di ritorno!* Cal mascaròt, però, o ch'l avéss intais d'èser tôlt in s'danndla o mé n'al sò, l'arspundé con un bél *Ch'ero té sócc'mel!* A sénter acsé, Manfredén l'arbaté sóbbit con sta coreziân: *Bolognese, invece!* Da alâura sta arspòsta l'é dvintè un mèrchi bulgnais e l'é stè adrûvè parfén pr al téttol d'un liber ed Mnaren.

Sânper al teâter Comunèl, dal 1893 ai fô rapréSENTÈ la nôva òpra lérrica *Vandeia* ed *Clementi*. dóvv al tnâur chèp di vandeàn al s'ciâma *Alano*. Int al têrz ât ai fô una batâglia con dâl stiuptè e la supràm mèder dal chèp l'arivé in sêna svarslând *"Ferito è Alano! Ferito è Alano!"*. A ste anónzi, tôt al pòblic al taché a smaslères dal rédder e fôrsi al fô anc par quasst che cl'òpra la n'fê brîsa un gran furâur.

Quassta la capitè a Giosuè Carducci. Al Poëta as catèva tòtti i dé coi amîg ala butigliari *Cillario* int al Marchè ed Mèz. Cal dé l'era drî a žughèr a scóppa int al rêtro quand ai arrivé dû cuntadén che, dâpp èsres méss a un tavlén, i dmandénn al camâfr un mâz ed chèrt. Al camâfr, scusândes, l'arspundé che int al rêtro l'avéva al parmâss ed žughèr sâul al profesâur Carducci e che lâur i arénn avó da andèr int la salatta da žûg al prémm pian. Ón di dû cuntadén, un pô instizé, al déss:

- Åu, quassta l'é bêla, nuèter parché

a sän di cuntadén bisâggna
ch'andâmen int al granèr!

E pò, arvulzândes a Carducci:

- *Ch'al scûsa bän, sgnèr profesâur, mo la n' é megga gióssta!*

Al poëta al fê un bél surîs, al le fê vgnîr al sô tavlén, al žughé con ló una partida a scóppa e al la vinzé. Pò al s'livé in pî e al s'n andé cuntänt d'avair cazè la pèga a un cuntadén.

E Panzâc? (*Enrico Panzacchi*). Ste nôster poëta e profesâur l'era famâus anc par la sô gran distraciân. Al dsnér ed gâla par l'utèv zentenèri d'Université, ai arrivé al râ e la regérina e ló, cómm tòtt i profesûr, al s'présenté in muntûra fté in fracc con âl sâu decoraziân. Ala fén dal dsnér, int al bâvver al cafâ, ai n casché una gâzza in vatta al pét dla camîsa bianca. Pòst ch'l avéva da èser présentè a râ e regérina, as preocupé d'inmujèr un tvajôl par sfarghèrsel int la camîsa e antèr cla maciuléina; al taché a s'gurèr a tófta fôrza e, trancuéll, l'andé ala presänza dal râ che quand al le vésst l'avanzè piotost maraviè: al pôver Panzâc, sâenza stèr tant a guardèri in fén, l'avéva tucè al tvajôl däntr int la tâza dal cafâ.



Enrico Panzacchi
ritrât da Augusto Majani (Nasîca)

Sti fât, insàmm a tant èter ed sta pôsta só di parsonâg' ed Bulâggna, i s'pôlen catèr int un bél librâtt dal 1929: *Aneddoti Bolognesi raccolti da Alfredo Testoni e Oreste Trebbi*. La srà ròba céina ed pôca inprtanza, a capéss.

S'l'avéss da dsturbèr quelcdón, la s'pôl sânpere strazèr: mé a la téggd d

d'acât e stièvo.

La Taraghéggna

Mo guèrda té: l'Înes Ciaschetti!



Che surpraiša! Aîr sîra, tant par pasèr al tânp, sâñ saltè da un canèl a cl'èter fén ch'a m sâñ inzuchè int un senegè ch'al m à fât arturnèr indrî: "Jazz band", ón di prémm fillm ed *Pupi Avati*.

A m sâñ arcurdè d'avairel vésst tant ân indrî (1978) e ai ò arcgnusó di artéssa bulgnîs ch'a n m arcurdèva piò (mo megga sâul: *Carlo Delle Piane*, rumàñ stièt...): *Andrea Matteuzzi*, *Giulio Pizzirani*, *Lino Capolicchio*, *Gianni Cavina*, *Adriana Innocenti* e pò la mûsica, sunè dal indimenticâbil *Nardo Giardina* e dal mî amîg *Checco Coniglio* insàmm a una gran scuèdra ed râza.

E pò, int una sêna brevèssima, ai ò arcgnusó lî, la bravéssima *Ines Ciaschetti*, con la sô vâus che piò bulgnaiša an s'pôl, la vâus dla "Sgnèra Tûda del Ragno" ch'la litighèva con sô maré *Tònio*, *il salghino maledetto* e ch'la bravèva sô fiôl, "al cînno" *Giacomo Vecchi*.

- *Finîsila di fare la sblisgarola giù per il manotengolo delle scale!*

E al maggiordomo Battista, con la vâus d' *Augusto Magoni*, sânper prânt a dèr mänt ai ûrden piò strampalè dla sô padrâinâ. - ...e da quella via dite alla cameriera di tirarmi fuori dall'armario quella toletta fatta all'incontrario, con la scalvadura nel filone della vitta...

Che maravajja aîr sîra... grâzie, Înes, grâzie Pûpi...

F. C.

La scarabâtla (*)



La cunpâgna dla mî vétta la dôrum ataiś a mé. A vré dsdèrla par rânper ste silanzi vèg. A prôv ed stèr in uraccia, mo an s sént gnínta, gnanc al sâñ luntàn d una canpêna.

Alâura la mänt la tâca a viažér, purtândala memòria di quî luntàn, capitè int i ân Zinguanta dal sêcol pasè, là zâ, int âl burghè dla Bâsa. Par fèr finîr sta pès fëlsa e anurmèl a srêv dispòst a sénter al sâñ spurâus dla scarabâtla, anc s'al fèva zlèr al sangv. I êren i trî dé prémma ed Pâscua. La matérina dal Vener Sant âl canpèn âli êren lighè e al dâpp mezdé l'âria la n'era pió qualla: la pôca zänt ch'i êren in gîr, cunpâgna incû, i parêven pió sêri e con pôca vójja ed dscârrer, i gëst spécc', la volontè ed turnèr a cà al pió prëst pusébbil. Äli êren âli âur pió difézzili, parché as savêva ch'i êren drî a cupèr Quall ch'al n' avêva incionni pretais. Anca Ló al purtèva una crâina. Brîsa al vírus, però, ed quall i êren infetè i sù asasén.

Piò tèrd nueter ciarghén, a tûren, ai êren mandé in gîr pr al pajais, con un'âsa cinénnna mo paisa, con âl manatt: la scarabâtla. Un muvimänt un pôc stôrt: tîc tòc, tîc tòc, pr avišer che Ló l'era bèle môrt. Una strè qué e ónna là, dâu nòt vèghi, quèssi una mûsica fâ-da-té. Tîc tòc, tîc tòc, fén a sîra e anc al dé dâpp. Un lamänt sänza fén, da cal strumänt medievèl, ch'as sintêva da luntàn.

Fenalmänt ai arrivèva la dmannga, la

scarabâtla la vgnêva méssa vî e âl canpèn âl psêven turnèr a sunèr a festa, par dîr che al vírus catîv l'era stè scunfett.

- *Ch'aur é?- ai dmunda mî mujér.*
- *L'é l'aura dla scarabâtla, mo ed sicûr anc stavôlta i l'arän vénta âl canpèn!*

Renzo Fantoni

(traduziān dla Noccia d Bastèl)

(*) *La scarabâtla nella foto appartiene alla Badia di Santa Maria in Strada (Anzola E.)*

I usvái d una vólta



Chi sà quant incâster i arän sculpé sti scarpî! Quanti vólts i sran stè guzè con la prêda o con la môla. Magâra i sran stè adrûvè par sculpîr, magâra dâl mazòc ed buratén, cum al fâ Ricardén Pazâja, adrûvând scarpî e sgûrbi cum l'à inparè dal pôver Nîno Presén, al sô masster.

- *Brîsa tuchèr chi scarpî, ch'i tâjen!*

L'era l'arcmandaziān ed mî nòn, quand mé, cînno, a pasèva dâli âur int la sô butaiga da bigunzèr a Bûdri, incantè a vâdder âl maravai ch'al creèva col sâu man...

F.C.

Fúllgido

I sù genitûr i l'avêven ciamè acsé pr arcurdèr al nòmm dal pôver nunân e ló cal nòmm al s l'era artruvè inpatachè int la cappa sänza incionni cåulp. Pò, par dîr quall ch'é vaira, Fúllgido - ch'al vól dîr "lušänt, luminâus" -, an fèva brîsa unâur al sô nòmm impegnatîv, anzi, l'era tótt al incuntrèri d cum i l'avêven batzè: scarncc', pén d spiguel e tótt òsa, insché dai ân, al parêva ch'al fôss nèd bèle vèc'. L'avêva una mujér ch'la s adatèva perfetamänt a ló (a propòsit, i avîv mî fât chès che a

stèr insàmm par dimónndi tânp, maré, mujér e al can d famajja i an i mustâz ch'i s arvišen?).

Fôrsi cla còpia la s'era méssa insàmm int un cîsulén ch'i bažighèven da žûven, opûr con un spušlézzi cumbinè da di parént stóff d'avairi in mèz ai pî, mo al fât l'é ch'i s'êren spušè da bân e i avêven avó trî fiû che, apanna i psénn, i scapénn vî dala plómma d cla cà iluminè dé e nòt da una lanpadéinna da vênt candail.

E dîr che Fúllgido al lavurèva! L'avêva un sgabuzén int al Turgliân: una butaiga da falegnâm in duv l'ajustèva scrân o fnèster es al turnèva a métter a nôv di vîc' armèri zâ d scuèder e tótt tarulè (pôca la ròba nôva parché a chi ténp là as ajustèva incôsa sänza cazèr vî mî gnént). An avêva brîsa tant client mo, acuntintàndes, cal pôc par vîver ai srêv anc stè. Sâul che... figurañes s'an i era brîsa un problema: Fúllgido l'avêva al vezzi dal bâvver! L'era pîz d un stièr e an stèva mî bvô!

A chi ténp là, al bâvver, pr un ômen, l'era la cunpagnî, la rádio, la televišiān e al cînnema tótt int una vólta, siché dâンca, dnanz a un fiâsc ed vén (mî se dû o trî), con i sù amîg ch'i êren prezîs a ló, al mandèva zâ âultr ai pinsîr, anc cal savurâz dla sgadézza ch'la i gratèva la gâula e al s sintêva pió fôrt, lëbber ed dîr quall che, da san, an s srêv mî gnanc insugnè d dîr: mirâcuel dal vén.

Ala sîra, al turnèva a cà barbutlând sâura una biziclatta tóttala scalastrè (biziclatt nôvi mé, in San Vidèl, a n'ò mî véssti! Vût vadde ch'âl vgnêven fôra dai mecanic bèle vèci?), pò, dâpp socuânt tentatîv, l'arivèva d'âura d'insfilzèr al purtân d cà; con fadîga l'andèva só pr âl schèl dal nòmmer 38 ed Brochindòs, l'avrêva l'oss e sóbbit una vâus la i svarsleva int âli urâcc':

- *Fôra i bajûc!*

Sé, la rélla! Äl sâu bisâc âli êren sänper péini d vîd, ciûd o stupâi... mo d bajûc an i era pió gnanc l'âmmobra: i êren andè a finîr tótt quant in scalfett ed sanzvais o tarbiân, trinchè int âli ustâr dla žôna. Sô mujér, pôvra dôna, la stèva d'asptèr de drî dal oss ch'l arivéss in

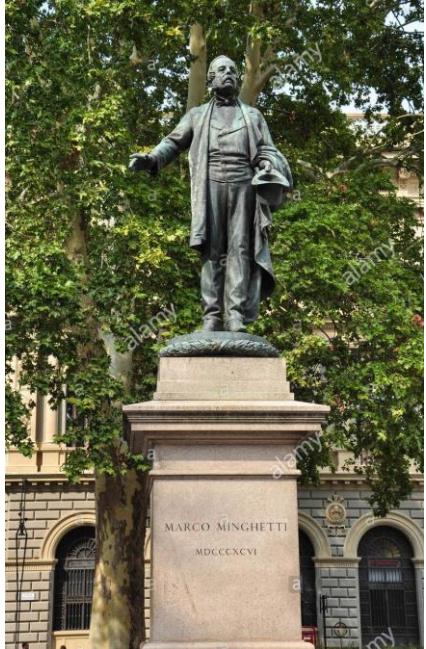
cà par saltèri ala gâula con la sòlita litanî:

- *Guèrda lé, t i bèle vèc', inbarièg totti àl sîr e sänper in bulatta!*

Sänper l'istassa stòria totti àl sîr: Füllgido al se strichèva int àl spâl e, tótt pinté, al zarfujèva una quèlca scûsa prumitând ch'al n arêv mài piò bvô. La mujér, che ormâi da un bèl pèz la n i cardêva piò, la i svarslèva drî:

- *Và là, và là, té t dsmétt ed bâver quand Minghétti as métta al capèl!*

(Minghétti, dé e nòt, al stà in vatta a un pidstâl int la sô piâza dnanz al Palâz dla Pòsta zentrèl, un pô pighè inànz e col capèl in man, ch'al pèr quèsi ch'al vâga ala limôsna. Tótt i bulgnîs però i san che, anc s'al vléss, al n arivarêv mài d âura d métters al capèl in cô, parché al sô monumänt i l an fât con al brânnż che, cum as sà, al n é brîsa un materièl flesébbil).



Una sîra, dâpp avair fât al sòlit gîr, pasànd prémma par l'ustarî int al Turgliân, pò in Brochindòs da "Nigrân" e ala fén int l "Usulén" in Stra San Vidèl, Füllgido l avêva fât al pén. Cla bâla un puctén piò païsa dal sòlit la i fé pasèr la vójja d andèr a cà a sénter la gnôla d sô mujér sâura la fazannda dal capèl e acsé, dagànd àli ânnnd, al ciapé só par Stra San Vidèl. Arivè àl Dâu Târr, l andé d lóng par Stra Castiòn fén al žardinàtt ed piâza Minghétti, pròpi sâttal a monumänt, duv al s farmé, guardànd in èlt quèsi inspuré da cla gran figûra ch'la i dèva sudiziân. Minghétti, dâpp avair pasè una giurnèta intîra sänper in figûra e

sâttal a sâul a tèsta dscuêrtal, con tótt chi maledétt pizón ch'i t tôlen pr un céssu e i t scagâjen anc in bisâca, l êra piò dspèra dal sòlit, acsé quand al vdé el inbarièg ch'al guardèva in só con di úc' da pass alâss, al dezidé ed dèri al sô avair e con una vâus putânta al gé:

- *Füllgido, adès pò bâsta! Bišâggna che té t dsmétt d bâver. Par la tô salût, par la tô dignité e par la tô famajja! - e, con un gëst autoritèri, al s mité al capèl in cô!*

A sénter cl'intimaziân e adiritûra a vadder Minghétti métters la catóbba in cô, al fô la mòla ch'la dscadné in Füllgido al bišâgg d métter la tèsta a pòst e da cla nòt an tuché mài piò un bichîr d vén!

Renzo Bovoli

(Libera traduzione in dialetto bolognese della simpatica novella "Fúlgido", tratta dal libro "Fantanovelle" dell'amico Giorgio Manservisi.)

I ténp dal coronavirus

Mé a cradd d an èser mài stè tant ala fnèstra cme in chi dé qué! Anzi, nà: quand da cínno mé avèva la *nefrite* e am tuchèva ed stèr a lèt pr una ciòpa ed mîs al ân, i mî i avèven avsinè al mî lèt ala fnèstra, in manîra che mé a psess vadder i mî amîg ch'i zhugheven in curtîl. L êra un gósst da pôc, mo sänper méi che gnént...

Anc adès a stâg ala fnèstra, o méi, in balcân a guardèr àl pôchi mâchin ch'âl pâsen o a šlumèr quî che, prezîs a mé, i pâsen al sô tânp a guardèr fôra. In piò ai ò una machintérina fotogrâfica con un *zoom* putintéssum, acsé a m sâñ adè che, a zîrca dušânt mèter da cà mî, ai é una fnèstra e drî da cla fnèstra ai é un sgnâuri anziàn ch'al pâsa al sô tânp a... guardèr fôra...



Dal mî balcân a vadd anc l ingrès dla COOP, con una móccia ed žant in fila par fèr la spaïsa, tótt con la sô mascaréïna, ch'l'é dvintè una spêzie ed ftimânt. As in vadd ed qualli fäti in cà con dla stòfa, magâra adruvând un

fazulàtt arcamè o un vèc' zintrén fât dala nònna.



Dnanz a cà mî ai é un parcâgg' a pagamänt, ed sòlit pèn ed mâchin ed žant ch'i van al Šbdèl Mažaur, mo adès l é sänper vûd, al infòra ed socuanti mâchin ed dutûr e infarmîr che - che Dio ai bandéssa - i van a cunbâter la sô (e nòstra) guèra cântr a stê malâz maledàtt. Ala sîra la vî Eméggia l'é totta un vía-vâi ed muturén e biziclàtt: i én chi ragâz ch'i pôrten àl pézz a dumizélli, e quand i arîven i adrôven un zerimognèl tótt particolèr: i sâñinen, pò i arîven dnanz al óss, i avérren un banzôl e i apögen in vatta i cartón däl pézz, che mé a ritir lasând in vatta al banzôl i bajûc cuntè. Finé l'uperaziân, vî ch'i scâpen vêrs un'ètra cunsaggna. A mé i um fan cunpasiân sti pôver žûven, che magâra al dé i van al'Université e i fan stê lavurîr pr una canta ed Giuân...

Al róssc. I casunett i én in vatta al merciapî dla vî Eméggia: vaider, ómmid, chèrta, plâstica e *indifferenziata*. Aîr sîra a sân andè a purtèr vî al sacât dl ómmid e int l andèr fôra a m sâñ dscurdè ed méttrum la mascaréïna. Quand a sân arivè atâc al casunàtt, a sân stè investé da una gran pôzza ed ròba mèrza. Int l istass tânp ai ò vésst una ragâza che, arivè a pûc pâs da mé, l'à mudè direziân, travarsând in fùria la strè.

A mé am é vanzè un dóbbi: èla traversè parché l'à sintó cla pôzza, magâra pinsànd ch'a fôss mé a šlandrèr in cla manîra, o l'à canbiè strè parché mé ai éra sänza mascaréïna?

F. C.

Scartablànd

Ai é däl vôlt che *Internet*, a zarchèr pulid stramèz a un sinifili ed siucazz, as pôrta sâttal a nès di quî che ai ténp d una vôlta al srêv stè bân difézzil catèr. Mé pr esâñpi, a m sâñ apasiunè a zarchèr i nòmm di mî nunón, di antenè. E a scartablèr stra i regésster dl'anâgraf, che a andèr indrî piò d zânt ân i n an piò inción problêma ed *privacy*, con un bèl pô d pazéNZIA ai ô

tirè fòra dala pàllver virtuèl di nòmm e däl parentèl che quand ai éra cén, anc in famajja inción pió s arcurdèva. E anc sänza cuntèr al sghiribézz d inparèr cum as ciameva al nôn dal nôn ed mî nôn, ai é un quèl interesànt, ch'a pâns ch'an séppa brîsa sâul un quèl mî, mo ch'al pôsa èser un quèl ed tótt. A andèr dimónndi indrî int äl generaziân a incuntrân tant ed chi parént, stra fradî e cußen, zénnder e cugnè, zién e anvûd, ch'al dvânta quèsi impusébbil che in cal furmiglèr ed zânt an i séppa brîsa un quelcdón ch'an èva bâsa avò la sô pèrt, granda o cérrna, int i fât pió impurtânt dla nòstra zitè, dala batâglia dla Muntagnôla ai bumbardamént in tânp ed guèra, dal Risorzmänt ala Reßistänza.

E alâura ècco ch'avân catè una manîra nôva ed studièr la Stòria dla nòstra vècia Bulgnâza, qualla ch'la pâsa stramez ai fât dla véttâ di nûster vîc' o al mâsum d un quèlc sô parânt ala luntèna.

Quall ch'a v voi cuntèr incû l'é un fât capitè a Vitòri, al fiôl d una cußenâna dla nôna ed mî pèder. Una sîra in utâbber dal 1938 la Sozietè Bulgnaiša ed Medgénna e Chirurgî l'era in riugnân. As tratèva ed méttr in pràtica la lazz che al Rà l'avêva firmè ai prémm ed setàmber, ónna ed qualli dla difaïsa dla râza, ch'la vlêva dîr che int äl scôl e int äli università ed tóttâ Itâglia i profesûr ebréi i n psêven pió insgnèr. Al retâur dl'Universitè d Bulâggna l'era drî a mandèr la léttra par dscumiatèr tótt i profesûr ch'i n'êren brîsa ed pûra râza arièna e anc l'Acadêmia dla Siänza l'era ciame a cazèr fòra sienziè e dutûr ebréi. Defâti i pirdénn la catedra, giósst par fér di nòmm, al filòsof Mondolfò, l'economësta *Del Vecchio*, l'astrònóm Horn D'Arturo, i inzgnîr Foà e Supino, i matemâtic Beppo Levi e Segre.

Cla sîra lé la Sozietè d Medgénna e Chirurgî l'era drî a cazèr fòra di dutûr ebréi, Pincherle ed pediatrî e socuant èter cumpâgna Cividali (*) e Piazza, ch'i n's salvénn brîsa e i andénn pò a finir amazè a Auschwitz.

E cla sîra lé, stra tótt chi profesurón, inción avé al curâg' ed dîr béo. Inción, infén ch'an s'livé in pî un famâus ortopédic dal Rizôl, ch'al fé un dscâurs par difannder di

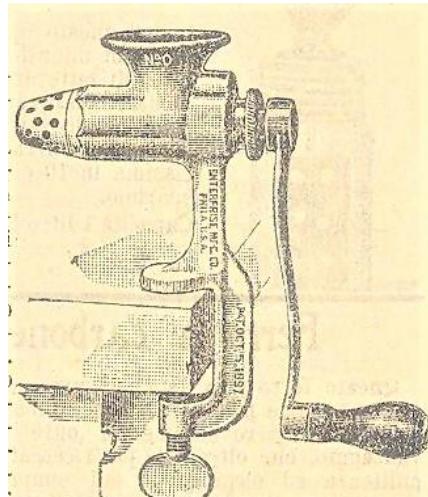
colêga acsé stimè e par protestèr càntr al'infamità ed cla lazz. Naturalmänt an i fô gnínta da fèr e a cal profesâur i inprumitènn ed fèrla paghèr, una minâzia che però l'andé in gnínta, par la popolarità dal gran ortopédic, ch'l éra acsé in véssta che anc al fasîsum an s atinté brîsa a tuchèrel.

Cal profesâur l'era Vittorio Putti, al diretâur dal Šbdèl Rizôl, che purtròp dâpp a dû ân al s'n andé con un cåulp al côr. L'avêva pasè da pôc i s-sant'ân. I bulgnîs i l'an vlô arcudèr con la strè che da stra Castiòn la và só al Rizôl.

Galân

(*) Cum la rêuza una lâpid murè int la fazè dal palâz ed Gioachino Rossini, in Stra Mažâur (par la preziânn in Piazza San Michele), al dutâur Aldo Cividali al fô farmè ala fruntîra con la Šguézzra e al fô mazè con la mujér e dû fiû a Auschwitz.

La reclâm d una vólta



Int al catâlog dla ditta Romeo Mangoni ed Milà (1910), cla machinatta che què la vén ciame con al nòmm ed Masticatore, ch'al srêv cme dîr "biasadâur". Defâti, invêzi che sarvîr par fér i passatelli o maśnèr la chèren par fér un pulpâtâ, la reclâm la diis acsé che "è destinata ad essere compresa negli utensili da tavola e si comprende che sarà molto apprezzata e ricercata da tutti coloro che, o per vecchiaia, o per altra ragione difettano di denti. È molto comoda e pel poco volume si può portarla in viaggio in un piccolo astuccio". Aviv mò capé? As psèva purtèrla sîg in viâz, in albêrg e magâra tirèrla fòra al mumânt dal dsnér, piazèrla atâc ala tèvla e pò, prilànd la manézza, fichèri dânter tótt quall ch'al srêv stè problemâtic biasèr... Che eleganza, eh?

F. C.

La siänza di nûster vîc'

Quaterfói (*Paris quadrifolia*) – erba paris, erba crociola, uva di volpe, pianta de' luoghi ombrosi collinari e montanari, cui sono attribuite virtù medicinali, ma non usata in farmacia.

Purtugâl (*Citrus Aurantium*) – arancio, adoprato per la polpa in conserve e per la scorza a preparare liquori come il *curaçao*. Dai fiori si estrae l'essenza chiamata acqua di fior d'arancio.

Da: G. Ungarelli, *Le piante aromatiche e medicinali nei nomi, nell'uso e nella tradizione popolare bolognese*.

Tipografia Luigi Parma, 1921.

Al Pânt dla Biânda

Nòmmer 172 dal 2020

Diretâur irresponsâbil e limušnîr:

Fausto Carpan

Dséggan uriginèl:

Matitâza (Giorgio Serra)

Coretâur di sbâli: Bertén d Sèra

Strulgón eletrônic:

Matéo d Niròz – Silvàn d Cavalérina

Abunamént par pôsta: almânc 20 € al ân.

Indirézz:

FAUSTO CARPANI

Via Emilia Ponente 21

40133 BOLOGNA

tel. cell. 339-3536585

fausto@pontedellabionda.org

Tótt i scrétt in dóvv an i é brîsa indichè
1 autâur i én ed Fausto Carpani.

I pruvêrbi in fannâ d äl pâgin i én trât da:

Alberto Menarini

PROVERBI BOLOGNESI

Giunti – Martello, 1982

Al dizionèri ed riferimänt par cäl parôl
ch'âli én difézzili da capir l'é quass:

Lepri – Vitali

Dizionèri

BULGNAIŠ - ITAGLIÀN

ITAGLIÀN - BULGNAIŠ

Pendragon, 2009

I sít bulgnîs i én quissti:

www.pontedellabionda.org

www.lafamejabulgneisa.it

www.bulgnais.com





SPECIALE WEEKEND DEL 25 APRILE

CRUDI

Tartare di gamberi rossi di Mazara	€ 10
Tartare di pesce spada	€ 12
Tartare di ricciola siciliana	€ 12
Canocchie dell' adriatico	€ 12
Gamberi viola di gallipoli	€ 12
Scampi	€ 8
Ostriche sicilia	cad € 3
Ostriche normandia	cad € 3,5

ANTIPASTI

Burratina e acciughe del cantabrico	€ 10
Cozze alla tarantina	€ 8
Soutè di vongole	€ 10
Sarde in saor	€ 8
Tortino di alici	€ 10
Sarde alla romagnola	€ 10

PRIMI

Strozzapreti con sarde alla siciliana	€ 12
Tagliolini alle vongole lupino	€ 12
Paccheri con sugo di ricciola	€ 12

SECONDI

Filetto di san pietro con pomodorini ciliegini	€ 15
Filetto di ombrina alla piastra	€ 13
Carbonaro fritto	€ 10
Fritto misto	€ 10
Branzino al forno con patate	€ 20
Trancio di ricciola al forno	€ 14
Insalata di polpo, patate e olive taggiasche	€ 12
Involtino di pesce spada alla siciliana	€ 10
Spiedini di gamberi e calamari	€ 10

PER PRENOTAZIONI

051 6592099 3335658930

Sardina via repubblica 29 san lazzaro di savena